

RCF



D 5076

UNITÀ MAGNETO DINAMICHE
MAGNETO-DYNAMIC UNITS
MOTEURS POUR PAVILLONS

DATI TECNICI D 5076

Potenza di lavoro	50 W
Potenza di punta	75 W
Impedenza	16 Ohm
Risposta	80 ÷ 12000 Hz
Peso	1700 g

Questa unità magnetica può essere applicata alle trombe RCF riportate nella tabella (riga **A**) nella quale vengono indicate le rispettive pressioni acustiche (riga **B**) ottenibili alla potenza di lavoro e rilevate ad una distanza di 1 mt. dalla bocca e le frequenze di taglio (riga **C**).

D 5076 TECHNICAL DATA

Power	50 W
Peak power	75 W
Impedance	16 Ohm
Response	80 ÷ 12000 Hz
Weight	1700 g

This magnetic unit fits the RCF horns indicated on the **A** line in the table below. More technical data shown on this table: **B** line - Acoustical pressure measured at nominal power output and at a distance of 1 mt. from the horn and **C** line - Cut-off frequencies.

DONNEES TECHNIQUES D 5076

Puissance nominale	50 W
Puissance maximale	75 W
Impédance	16 Ohm
Réponse	80 ÷ 12000 Hz
Poids	1700 g

Cette unité magnétique peut être utilisée avec les pavillons RCF du tableau ci-dessous (ligne **A**), où l'on voit leurs pressions acoustiques (ligne **B**) mesurées à 1 mt. pour une puissance nominale et les fréquences de coupe (ligne **C**).

A		H 300	H 450S	H455	H 650S	H 700	H 3026	H 6045
B	dB	125	126	126	125	125	124	132
C	Hz	220	150	150	120	125	250	150
D	16 Ω	22 μF	33 μF	33 μF	40 μF	40 μF	20 μF	33 μF

COLLEGAMENTO DELLA D 5076

L'unità va collegata alla linea di alimentazione mediante i due morsetti **Q** di fig. 4 posti sulla parte anteriore dell'unità: tenendo in considerazione che fra di essi v'è una impedenza di 16 ohm; collegando pertanto in serie (fig. 1) o in parallelo (fig. 2) più coppie tromba/unità, l'impedenza totale dovrà essere uguale all'impedenza di uscita dell'amplificatore affinché ogni tromba installata possa dare la potenza di lavoro dichiarata.

NOTA

Qualora vogliate installare più diffusori contemporaneamente, funzionanti nello stesso spazio da sonorizzare, occorre che gli stessi siano in fase.

L'operazione di messa in fase è semplificata dal fatto che i morsetti sono colorati, basterà pertanto collegare i morsetti dello stesso colore allo stesso conduttore.

L'esempio pratico è visibile nelle fig. 1 - 2.

TAGLIO DI FREQUENZA (fig. 3)

Per un corretto impiego delle coppie tromba/unità, si dovrà applicare un condensatore NON POLARIZZATO direttamente in serie all'unità. Il valore del condensatore da impiegare è ricavabile dalla tabella a pag. 1, dove nella riga **D** sono indicati i valori del condensatore.

D 5076 CONNECTION

Connect this driver unit to power line by a pair of terminals (**Q**) as you see in fig. 4, and consider that its impedance is 16 Ohm. So, should you shunt (fig. 1) or cascade (fig. 2) several horn-driver unit sets. The resulting total impedance shall be equal to the amplifier output impedance. This way every horn-driver unit give the maximum power output.

NOTICE

Should you install several speakers in the same room, you have got to phase them. Phasing is made easier because the terminals have different colors, and you need only to connect terminals of equal color to the same wire (see fig. 1-2).

CUT-OFF FREQUENCY (fig. 3)

To use the horn-unit set correctly you need to cascade a NON POLARIZED condenser to the D 5076 model. The condenser data are shown on the table at page 1 (**D** line).

CONNECTION DE LA D 5076

On connecte l'unité à ligne d'alimentation par deux bornes **Q** (fig. 4).

Si l'on considère que entre d'eux il y a un'impédance de 16 Ohm, on voit que pour une connection en serie (fig. 1) ou en parallèle (fig. 2) de plusieurs couple pavillon/unité l'impédance totale devra être égale à celle de sortie de l'amplificateur. Seulement ainsi chaque haut-parleur peut donner sa puissance nominale.

NOTE

Les diffuseurs acoustiques adjacents ou réunis dans la même pièce, doivent être en phase. Ici l'opération de mise en phase est très simple, car les bornes sont colorées. Pourtant il suffit de connecter à un des conducteurs les bornes avec la même couleur.

FREQUENCE DE COUPE (fig. 3)

Pour un bon usage des couples pavillon/unité il faut mettre un condensateur NON POLARISE en série au modèle D 5076.

A la page 1, ligne **D**, on trouve la valeur du condensateur qu'il faut employer pour les unités.

AVVERTENZE

I diffusori acustici adiacenti o comunque accomunati nel medesimo ambiente debbono essere in fase, a tal fine nello schema elettrico i morsetti di entrata e di uscita sono contrassegnati dalle rispettive polarità.

Per i collegamenti usate conduttori di colori diversi per facilitare la messa in fase e di sezione adeguata alla potenza trasmessa.

Le linee di trasmissione di energia a frequenze acustiche non devono mai essere canalizzate assieme ai conduttori dell'energia elettrica di rete, ma essere distanziate da essi per evitare che per induzione raccolgano il caratteristico ronzio.

Se avete più linee elettroacustiche canalizzate assieme, che trasmettono differenti programmi, usate conduttori intrecciati accoppiandoli a due a due.

L'accorgimento limiterà la diafonia fra i canali.

CAUTIONS

Should you place or connect several loudspeakers in the same room, care that they are in phase, in order to insure correct phasing, the output and input terminals in the wiring diagram mark the realite polarities.

In order to ease the phasing when connecting them, use wires different in colours and adequate in section to the transmitted power.

Transmission lines at acoustic frequency, must never be put together with wires of the electric network. In fact they must be spaced in order to avoid the characteristic hum, due to induction.

Should you have several electroacoustic lines, which are put together and which are broadcasting different programs, use braided wires, coupling them two by two.

This will limit diaphony among channels.

PRECAUTIONS

Les diffuseurs acoustique adjacents ou réunis dans la même pièce, doivent être en phase; dans ce but, les bornes d'entrée et de sortie dans le schéma électrique sont marquées des respectives polarités. Pour les connections électriques, employez des conducteurs de différents couleurs et de section proportionnée à la puissance transmise, à fin que la mise en phase soit facilitée.

Les lignes de transmission de l'énergie à fréquences acoustiques, ne doivent jamais être mises ensemble avec les conducteurs de l'énergie électrique en filet; au contraire elles doivent être déplacées pour éviter qu'elles produisent par induction le bruit particulier.

Si vous avez plusieurs lignes acoustiques mises ensembles, qui transmettent des programmes différents, employez des conducteurs entrelacés, en les accouplant deux par deux.

Cette précaution limitera la diaphonie parmi les canaux.

SOSTITUZIONE DELLA MEMBRANA

Fare richiesta alla RCF della membrana modello **M 31** (cod. 154.10.033). Per la sostituzione operare come segue:

a) svitare le quattro viti **E** e le quattro viti **G** (fig. 6).

b) sfilare la parte anteriore dell'unità dal complesso magnetico, aiutandosi con un cacciavite se necessario (fig. 7).

c) sollevare i tasselli **I** (fig. 5) e dissaldare i terminali **M** dell'avvolgimento della membrana usando il saldatore come indicato nella fig. 8.

d) togliere la guarnizione **N** e distaccare la membrana **P** (fig. 9) facendo uso di due pinzette.

e) pulire con acetone la superficie di incollaggio della membrana.

f) accertarsi che i fori entro i quali passeranno i nuovi terminali siano liberi da stagno.

g) inserire i conduttori terminali della nuova membrana negli appositi fori, facendo estrema attenzione che il terminale contraddistinto dal punto rosso corrisponda al morsetto positivo. Incollare la nuova membrana facendo corrispondere i fori passanti per le viti di fissaggio.

h) saldare i conduttori terminali ai tasselli **I** (fig. 5) esercitando una modica trazione su di essi, in modo che all'interno rimangano tesi.

i) inserire il complesso magnetico (non prima di aver pulito il traferro da eventuale pulviscolo metallico) e applicare le quattro viti **E** facendo attenzione di avvitare a fondo con forza contemporaneamente solo all'ultimo momento.

l) riavvitare le quattro viti **G** e le due viti **F**.

REPLACING THE DIAPHRAGM

Ask R.C.F. for diaphragm model **M 31** (code 154.10.033). To replace proceed as follows:

a) unscrew the four screws **E** and the four screws **G** (fig. 6).

b) remove the front part of the unit from the magnetic assembly, using a screwdriver if necessary (fig. 7).

c) raise the washers **I** (fig. 5) and unsolder the terminals **M** from the diaphragm using the welder as shown in fig. 8.

d) remove ring **N** and using pincers remove diaphragm **P** (fig. 9).

e) clean the surface of the diaphragm to be glued with remover.

f) check that the holes which the terminals have to pass through are free from wire.

g) insert the terminal wires of the new diaphragm into the holes, taking great care to check that the terminal wire marked with red corresponds to the positive terminal. Glue on the new diaphragm aligning the holes for the fixing screws.

h) solder the terminal wires to the washers **I** (fig. 5) pulling them slightly so that they are stretched tightly inside.

i) insert the magnetic assembly (after cleaning any metal dust from the air gap) and screws on the screws **E** taking care to fully tighten these screws only at the end simultaneously.

l) screws back on the four screws **G** and 2 screws **F**.

SUBSTITUTION DE LA MEMBRANE

Commander la membrane modèle **M 31** (cod. 154.10.033) à la R.C.F. Pour la substitution, suivre les instructions suivantes:

a) dévisser les 4 vis **E** et les 4 vis **G** (fig. 6).

b) extraire la partie antérieure de l'unité du complexe magnétique à l'aide d'un tourne-vis, si nécessaire (fig. 7).

c) soulever les goupils **I** (fig. 5) et dessouder les bornes **M** du bobinage de la membrane en employant le poste de soudure comme indiqué à la fig. 8.

d) enlever le joint **N** et détacher la membrane **P** (fig. 9) à l'aide de deux pincettes.

e) nettoyer la surface de collage de la membrane à l'acétone.

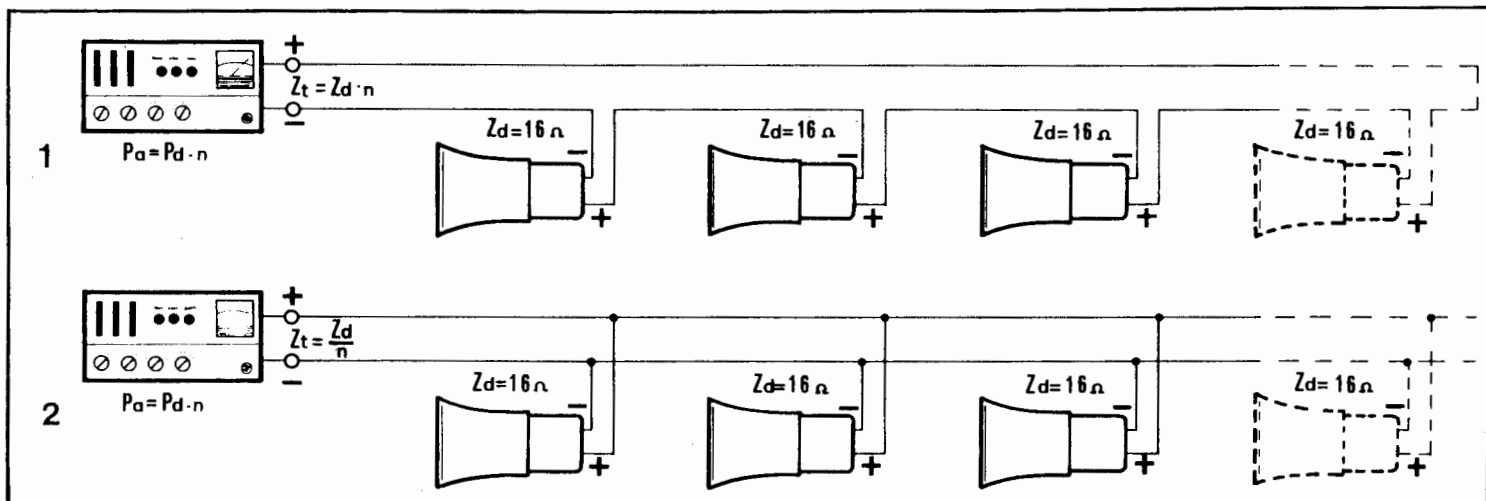
f) s'assurer qu'il n'y a pas d'étain dans les trous à travers lesquels passeront les nouvelles bornes.

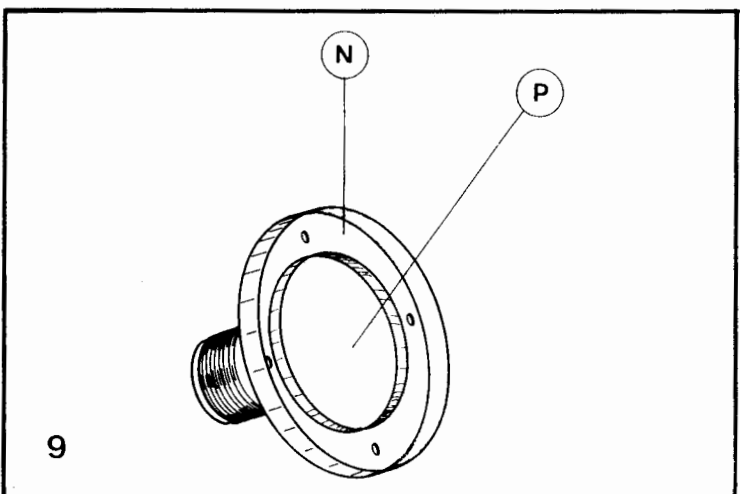
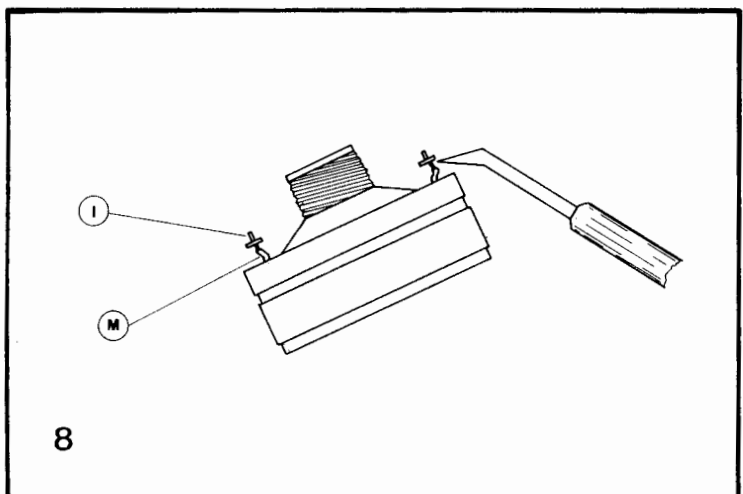
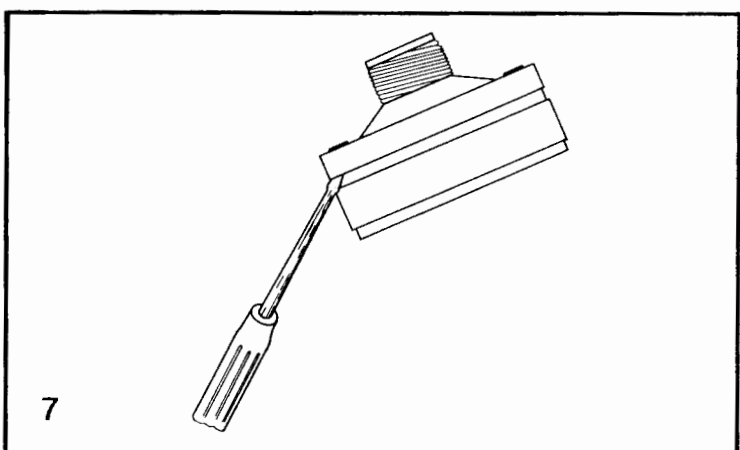
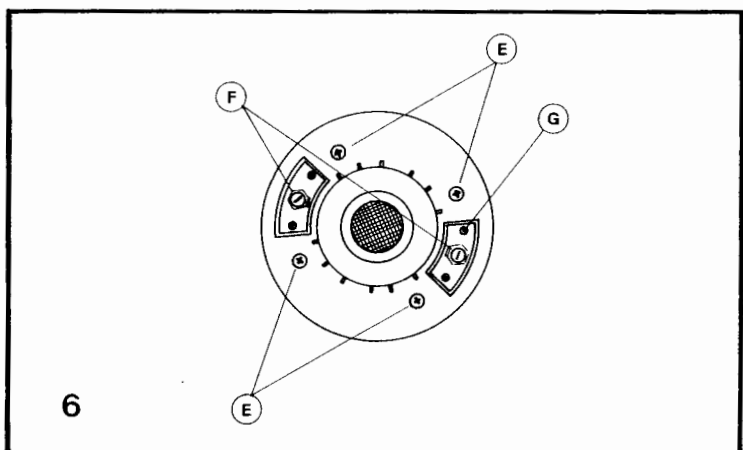
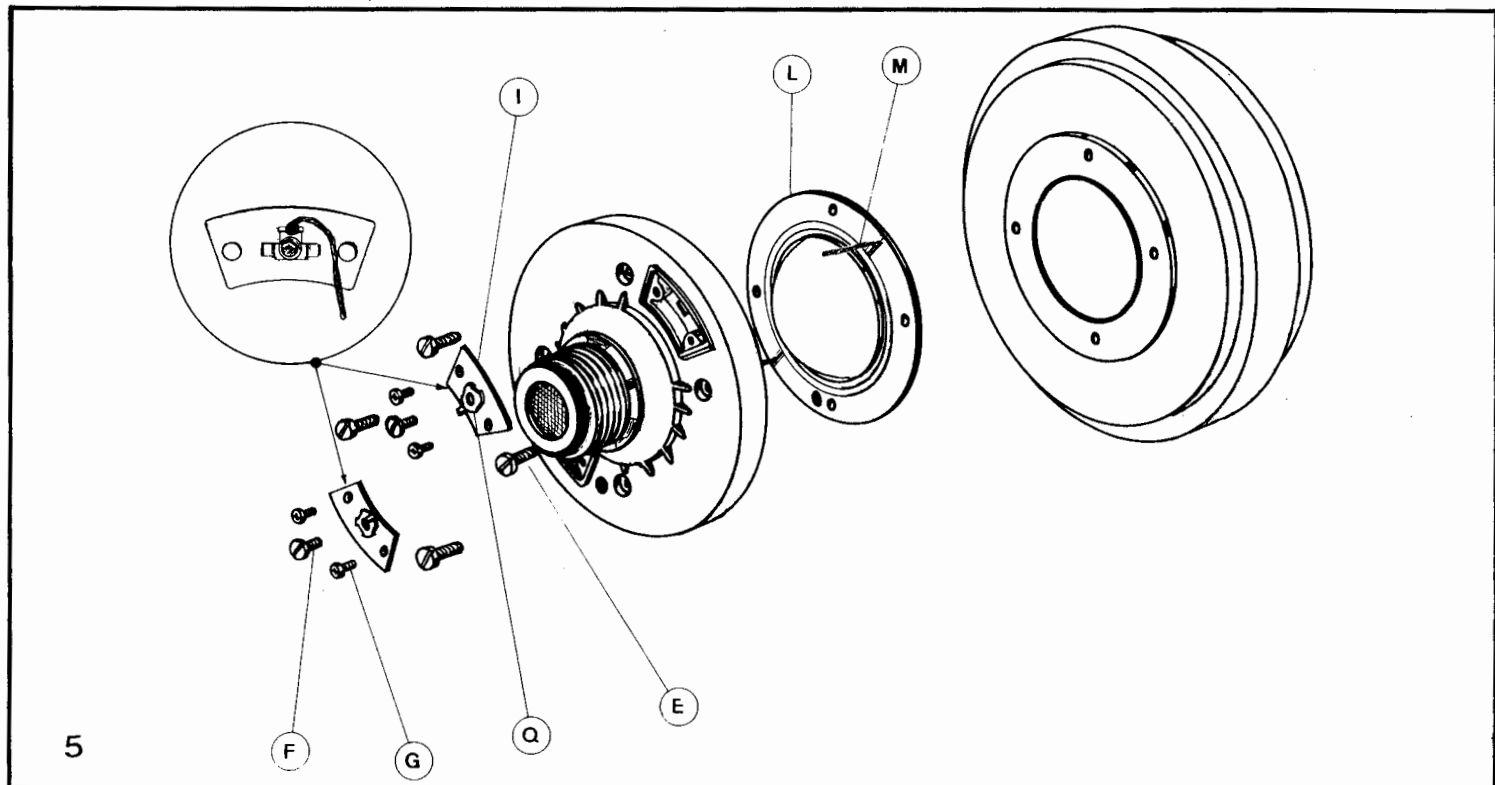
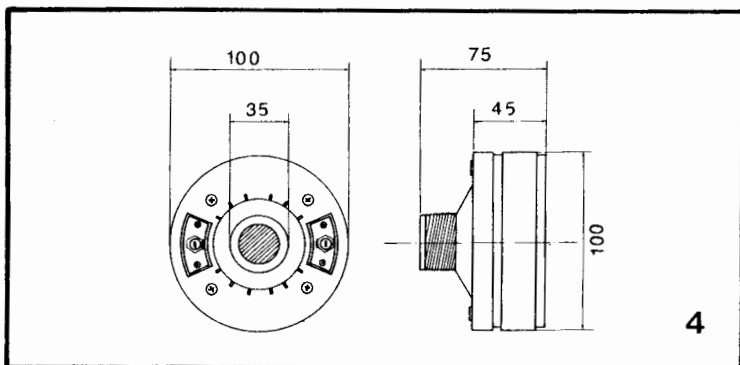
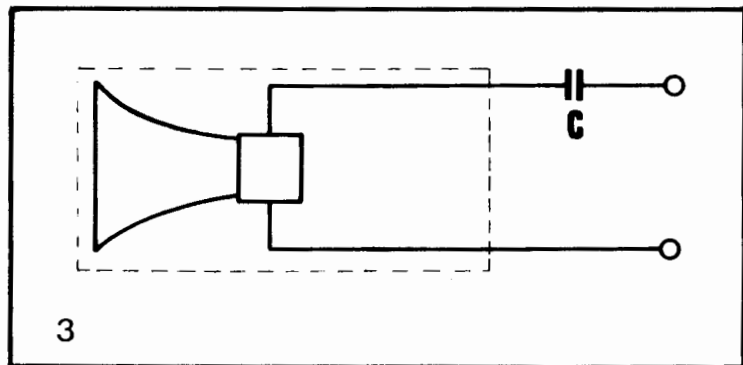
g) insérer les conducteurs terminaux de la nouvelle membrane dans les trous en ayant soin de faire correspondre la borne marquée du point rouge à la borne positive. Coller la membrane neuve en faisant correspondre les trous passant par les vis de fixation.

h) souder les conducteurs terminaux aux goupils **I** (fig. 5) en y exerçant une légère traction de façon à ce que l'intérieur reste tendu.

i) insérer le complexe magnétique (après avoir enlevé la poudre métallique qui pourrait se trouver sur l'entrefer) et appliquer les 4 vis **E** en ayant soin de les visser ensuite à fond avec force.

l) revisser les 4 vis **G** et les 2 vis **F**.





MOD. 0724



RCF SpA
via Raffaello 13 - 42010 Mancasale (RE) - www.rcf.it - info@rcf.it - tel. +39 0522 274.411